

Artículo

Investigación en el aula: Diarios de aprendizaje en el contexto universitario de postgrados

Research in the classroom: Learning diaries in the postgraduate school context

Ana María Soriano Rodríguez*
asoriano@udb.edu.sv

ISSN 1996-1642, Editorial Universidad Don Bosco, año 9, No.16, julio-diciembre de 2015, pp. 23-37
Recibido: 15 de mayo de 2015. Aprobado: 30 de julio de 2015.

Resumen

Este artículo sistematiza y analiza la práctica del Diario de Aprendizaje en el desarrollo de la asignatura Investigación Educativa, del Curso de Formación Pedagógica en la Universidad Don Bosco, El Salvador, durante ciclo I-2015. El análisis de resultados evidencia los intereses, aprendizajes y limitantes de los 23 estudiantes dentro y fuera del salón de clases. Además, reflejan la contribución a la comunicación docente-estudiante y la autoevaluación tanto del maestro como de los alumnos. El objetivo principal de esta experiencia educativa fue evidenciar la factibilidad de realizar investigación en el aula y su contribución a la mejora continua de los procesos educativos.

Palabras clave: diario, aprendizaje, estudiante, posgrado.

Abstract

The article systematizes and analyzes the learning diaries as a practice carried out in the Educational research course during the I-2015 term in the Teacher Formation Program at Universidad Don Bosco (El Salvador). The outcome analysis shows the learning, interests and limitations of the 23 graduate students in that course. Besides, it shows both the contribution in the teacher-student communication and teacher's and student's self-evaluation. The main objective of this educational experience was to prove that research in the classroom is not only feasible but also useful in the sense that it helped improve the instructional process.

Keywords: diary, learning, student, postgraduate.

* Candidata a doctora en educación por la Universidad de Costa Rica y profesora investigadora del Instituto de Investigación y Formación Pedagógica de la Universidad Don Bosco.

Para citar este artículo: Soriano, A. M. (2015). Investigación en el aula: Diarios de aprendizaje en el contexto universitario de postgrados. *Diálogos* 16, 21-37.

Introducción

En este artículo se comparte la experiencia de los diarios de aprendizaje como una forma asequible de hacer investigación en el aula y cuyos resultados deriven en la mejora continua de la práctica cotidiana del docente y en un efectivo acompañamiento al estudiante en su proceso formativo.

Un diario es “un relato en primera persona de la experiencia de aprendizaje o enseñanza documentado por medio de entradas regulares y sinceras y posteriormente analizado a través de patrones recurrentes” (Bailey, 1990, p. 215). La escritura de un diario es un proceso que acentúa favorablemente las condiciones para el aprendizaje, dado que permite un momento intelectual para pensar, a través de proveer un punto de enfoque y una oportunidad para ordenar los pensamientos y darles sentido (Moon, 2010).

Moore, Gary y Rísquez (2012) lo denominan diarios de clases y expresan que son útiles para documentar reflexiones que posteriormente brindan orientaciones a largo plazo. Además permiten el estudio de las experiencias educativas que contribuyen a un enfoque académico y reflexivo de la enseñanza. También favorecen la documentación de dinámicas y patrones recurrentes de las clases. En esta investigación se ha determinado llamarlo “diarios de aprendizaje” (DDA) pues se enfatizó en los estudiantes que registrarán sus experiencia de aprendizaje y no el desarrollo exclusivo de los momentos de clases a razón de una bitácora.

Moon aclara la diferencia entre bitácoras de clase, diarios reflexiones y diarios de aprendizaje. Los reflexivos, tal como su nombre los sugiere, se concentran en un proceso introspectivo y las bitácoras son únicamente un registro de los eventos acontecidos sin un componente reflexivo. Lo que distingue a un DDA de los anteriores, es el énfasis en cuanto a la reflexión en función del aprendizaje adquirido por cada estudiante, cuya finalidad es la mejora de sus propios procesos educativos. Tal como lo sugiere Moore, los diarios de clase pueden utilizarse para supervisar, comparar y analizar experiencias educativas, de manera que apoyen un enfoque académico y reflexivo de la enseñanza. Además, “pueden incluso ahorrar tiempo y energía recogiendo dinámicas y pautas recurrentes claves en determinados entornos de clase” (Moore et al. 2012, p. 33).

Zabalza (2004) les atribuye un componente referencial a los diarios, es decir, “una reflexión sobre sí mismo” (p. 49), que el autor denomina “componente expresivo”. El redactor del diario es el protagonista de los hechos descritos y por tanto, posee la libertad de expresar sus emociones, deseos e intenciones, con un sentido que se escribe desde el alumno y para el alumno, para quien tiene un significado pleno como autor y principal destinatario de la narración. Aunque Zabalza, se refiere a los diarios de los docentes, se ha aplicado la concepción que brinda sobre este componente expresivo a los diarios de los estudiantes para la clase en estudio. Por otra parte, los DDA permiten la identificación de los estilos cognitivo, afectivos y toma de decisiones de los estudiantes (Van Lier, 1990; Ramos, 2006; Zabalza, 2004; Bailey y Ochsner 1983; Nunan, 1992). Además, son

una herramienta motivadora para los procesos reflexivos y crítico (Chacón y Contreras, 2006). El DDA se ha utilizado comúnmente como instrumentos para la investigación en las asignaturas de lenguas (Díaz, 2007) y con más frecuencia en la formación docente (Bayley, 1990; Chacón, 2008); sin embargo, no son exclusivas de una asignatura (Moon, 2010).

Método

La metodología correspondió a la denominada *investigación en el aula* (Long, 1980) dentro del paradigma de interpretativo y guiado por el enfoque de etnografía educativa (Goetz y LeCompte, 2010). Dentro de la planificación de clase se consideró la elaboración de los diarios de aprendizaje, y se asignó pautas para la elaboración de los mismos (Ver Tabla No. 2).

Escenario y participantes de la investigación

La investigación en el aula se llevó a cabo como parte Investigación Educativa del programa de estudios del Curso de Formación Pedagógica, acreditado por Ministerio de Educación (MINED) de El Salvador y cuya población a la que está dirigida es todo graduado universitario (licenciado, arquitecto e ingeniero) que se dedica a la docencia y cuya formación no incluye una especialización en educación o pedagogía.

Tabla 1.

Descripción Población estudiantes Investigación Educativa, Ciclo I-2015, Universidad Don Bosco.

Participantes	Cantidad	Estudios	Cantidad
Mujeres	3	Licenciatura en Filosofía	1
Hombres	20	Licenciatura en Ciencias Jurídicas	2
		Licenciatura en Ciencias Religiosas	15
		Licenciatura en Sociología	1
		Licenciatura en Ciencias Jurídicas	2
		Licenciatura en Filosofía y Maestría en Humanidades	1
		Licenciatura en Psicología	1
Total			23

Técnica e instrumento

La técnica utilizada corresponde a "relatos de corte autobiográfico" como una estrategia para la reflexión (Delgado y Gutiérrez, 1999) y cuyo instrumento fue el diario guiado por pautas orientadoras no obligatorias, las cuales se detallan en la siguiente tabla.

Tabla 2.

Categorías en estudio especificadas en el formato "Diario de Aprendizaje".

Categorías	Descripción	Pautas orientadoras
Aspecto teórico-práctico	Desarrollo conceptual, teorías, teóricos y su aplicación	En lo concerniente a los temas abordados de clase, que es novedoso, que se ha reforzado, recordado.
Aprendizaje Autónomo	Aprendizaje adicional desarrollado a iniciativa del estudiante	Lecturas realizadas, aplicación de lo estudiado.
Aprendizaje perdurable y logro personal	Que le es significativo a nivel personal. Auto reflexión sobre el propio aprendizaje	Aprendizaje permanente que le servirá como investigador, educador, como persona, desde el lugar y rol que ocupe en la sociedad. Particular énfasis en la aplicabilidad del conocimiento y aprendizaje en la vida cotidiana tanto personal como laboral.
Limitante del aprendizaje	Aspectos que afectan el desempeño en clase y seguimiento fuera del aula.	Estado de salud y emocional, carga laboral, situaciones familiar, actividades externas, imprevistos.

Recolección de datos

Los diarios de aprendizaje fueron redactados por los 23 estudiantes de la asignatura durante un periodo de 5 semanas (marzo 16 a abril 20 de 2015). Se recolectó un total de 90 diarios (de 450 a 1350 palabras aproximadamente) los cuales eran enviados al correo electrónico como documento adjunto. El estilo de redacción y formato era libre, con la acotación de seguir las pautas orientadoras. Los estudiantes se sintieron en la libertad de agregar comentarios y sugerencias.

Análisis de los datos

Los diarios de aprendizaje se clasificaron para su estudio de la siguiente forma: DDA (Diarios de aprendizaje), 01 al 23 (número asignado al diario escrito por cada estudiante), los literales a, b, c, d corresponden a la primera, segunda, tercera y cuarta semana de trabajo. A través de la lectura, análisis, comparaciones constantes (Goetz y LeCompte, 2010), patrones recurrentes y un proceso abductivo (Charmaz, 2006) de los diarios se encontraron diferentes categorías.

Tabla 3.

Descripción de categorías encontradas en el análisis de los relatos.

Categoría A Aprendizaje: qué y cuándo se aprende	Categoría B Favorecedores de la evaluación	Categoría C Comunicación en tiempos de no participación
1. Del aprendizaje en el aula	1. Autoevaluación : alumno y docente	1. Dudas propias de los contenidos o sobre tareas y actividades a realizar
2. Del aprendizaje en equipo	2. Evaluación del desempeño docente	2. Situaciones personales y agradecimientos a acciones concretas del docente
3. Del aprendizaje de las actividades asignadas		
4. Del aprendizaje memorable		
5. Elementos externos que limitan el aprendizaje		

Resultados

Con base al análisis de los datos y las categorías descritas anteriormente, se presentan los siguientes resultados donde se incluyen referencias tomadas de los DDA que ilustran a cada una de las diferentes categorías identificadas.

Aprendizaje: qué y cuándo se aprende

A través de los diarios, se concibe que los estudiantes comprendan el aprendizaje como una experiencia que trasciende la repetición de conceptos. Durante la experiencia educativa, reconocen temas estudiados y asimilados con anterioridad y además advierten el aprendizaje nuevo. Este, entendido como un todo y no en referencia exclusiva a los contenidos y conceptos. Se evidencia que el aprendizaje se acontece en diferentes momentos y espacios durante el periodo que se desarrolla la asignatura. Una educación centrada en el estudiante, favorecida por relaciones entre compañeros, el desarrollo de actividades grupales dentro y fuera del aula, el apoyo de especialistas en los temas estudiados y la mediación docente que gestiona un aprendizaje memorable. Dentro de esta categoría sobre qué y cuándo se aprende se desglosan las subcategorías, aprendizaje en el aula, aprendizaje de las actividades asignadas, aprendizaje memorable, aprendizaje del trabajo en equipo y limitantes del aprendizaje.

Del aprendizaje en aula El rol protagónico en el aula lo debe tener el estudiante: propiciar la participación y un aprendizaje que tenga sentido dentro de su campo profesional como también en su vida cotidiana. Cada encuentro en el aula debe propiciar un aprendizaje concreto. En este caso, de los temas abordados en los DDA resaltan el reconocimiento de diversas metodologías para la investigación educativa y como la enseñanza de la investigación ha estado centrada en el paradigma positivista con metodologías cuantitativas necesarias, pero no las únicas en la investigación educativa:

"Mi mayor logro alcanzado en clase fue tomar la decisión de abordar desde el enfoque cualitativo el tema que como grupo hemos escogido. Es un logro porque me he despojado de mi enfoque cuantitativo que he utilizado con frecuencia y me ha dado confianza porque conozco el camino a seguir". (DDA13a).

"Haber señalado que lo cuantitativo no es el único método para la investigación". (DDA01a).

Además, las discusiones generadas en el aula, contribuyó a despertar el interés por la investigación y su importancia en los procesos educativos:

"Ahora comprendo que cuando se va a hacer un planteamiento para hablar con propiedad se necesita fuertemente de la investigación". (DDA04d).

Sus aprendizajes incluían, además de la valoración de la importancia de la investigación educativa, también los aspectos técnicos e instrumentales:

"He reforzado el programa (Nvivo10) para aprender a clasificar los códigos o nodos, para desarrollar las categorías y las subcategorías". (DDA10d).

"Todo lo relativo a las técnicas, ya que yo nunca había estudiado, ni hecho una investigación empírica, han sido unas clases de mucha riqueza, y de mucho aprendizaje". (DDA11c).

"Me ha llamado la atención el sistema de procesamiento de datos, no sabía ni que existían estos programas, de verdad son útiles y nos ayudan a tomar en cuenta todo lo que el entrevistador nos expone sobre la temática que se investiga. Yo lo hice en mi tesis a pie, como decimos popularmente, ya días fue". (DDA23c).

Todo proceso educativo requiere del trabajo en equipo de varios especialistas. Para la clase se contó con el apoyo de dos especialistas: un ingeniero en informática, para la instalación de software (Demo Nvivo10); y una licenciada en Ciencia de la Comunicación, editora de textos, con dominio del sistema de citación establecido APA (American Psychological Association). Esta actividad evidencia que el estudiante observa el proceder del docente y el aprendizaje toma lugar en diferentes momentos y no exclusivamente de la "clase magistral". Además, el acompañamiento de especialistas durante las jornadas presenciales ofrece un valor agregado desde la perspectiva de los estudiantes, para su aprendizaje. Al mismo tiempo, elimina una carga innecesaria al docente, quien no está en la obligación de poseer todos los saberes, pero sí, ser un gestor del conocimiento. Además, tener personas invitadas a las clases ayuda a agregar variedad a las clases y recuperar la atención de los estudiantes:

"Creo muy significativo e importante auxiliarse de profesionales capacitados en sus respectivas ramas, para desarrollar un tema del cual no soy experto. Menciono esto porque me pareció muy enriquecedor tener la oportunidad de tener a dos expertos en la clase, uno conocedor de las técnicas APA, y otro en computación y sistemas". (DDA11b).

Del aprendizaje en equipo El trabajo en equipo es fundamental para el desarrollo de proyectos de investigación, pero también lo es para los procesos educativos en sí mismos:

"Lo positivo de esta clase para mí fue el generar diálogo entre los compañeros, comparar la manera de comprender la clase". (DDA15b).

"El interés de los demás compañeros y ver que tenían ya un gran avance en el desarrollo de la investigación". (DDA20c).

Además, conversar con sus pares facilita el aprendizaje pues los hace sentir más cómodos sin sentirse evaluados:

"un punto más que me gustaría agregar es el trabajo en equipo, pienso que me ayuda bastante trabajar el tema de investigación a nivel grupal porque los vacíos que puedo identificar en mi proceso de aprendizaje se ven iluminados por los aportes y el trabajo en común". (DDA07c).

"En la explicación de la clase me cuesta tener una idea clara por la lluvia de conceptos dados, pero ya en el trabajo en grupo se me es más fácil entenderlo por lo práctico". (DDA21a).

"Me cansa la saturación de conceptos que me hace esperar mejor la práctica en grupo para poner todo en orden". (DDA22b).

Por tanto, concierne desarrollar esa capacidad de diálogo, tolerancia y escucha a través de la práctica del trabajo en equipo, lo estudiantes los aprecian, valoran y facilita su aprendizaje tanto dentro como fuera del aula:

"El esfuerzo del grupo por reunirnos a pesar de todo el trabajo diocesano de Semana Santa". (DDA21b).

Del aprendizaje de las actividades asignadas Las principales actividades asignadas para la clase fueron dos: los diarios de aprendizaje y el proyecto de investigación (diseño y redacción de artículo empírico según las normas APA).

Para el proyecto de investigación, el tema fue opcional y los equipos de trabajo conformados por afinidad. De los diarios de aprendizaje se advierte que se convirtieron por sí mismos, en una experiencia educativa y reflexiva para el estudiante:

"Esta experiencia de llevar un diario de aprendizaje por escrito es algo nuevo, lo que al decir verdad me resulta algo interesante, pues se convierte como en un método de estudio, que facilita la retención de ciertos elementos estudiados en la clase". (DDA02a).

De las investigaciones realizadas también se advierte los aprendizajes del proceso metodológico y técnicas al realizar una investigación:

"En la investigación hemos recordado la técnica de grupo focal". (DDA06c).

"Considero que ahora ya tengo una base para hacer un trabajo investigativo, siento que tengo los parámetros para, cómo, iniciar un proceso investigativo". (DDA10c).

"Que siempre es una nueva experiencia hacer la aplicación de una entrevista, especialmente cuando se hace un grupo focal con jóvenes". (DDA04c).

Así como también fue un aprendizaje sobre el problema de investigación, particularmente dos de los grupos de trabajo que involucraban a jóvenes en situaciones de violencia, así como también, jóvenes, familia y valores, temas de actualidad en la realidad salvadoreña:

"Con nuestra investigación hemos indagado el papel que juega la familia en la formación de los niños, para que estos puedan desarrollarse como agentes que promuevan la paz. Es indispensable la responsabilidad del papel de los padres en la formación de los hijos, sin ésta, los niños se desarrollan con grandes vacíos educativos que deben ser llenados por otros agentes. El problema reside en esto, cuando esos agentes en vez de beneficiar el crecimiento de valores en el niño, promueve los antivalores. Sin embargo, como uno de nuestros entrevistados manifestaba, la última opción, siempre la tendrá la persona misma en su individualidad, pues existen muchos jóvenes que se han desarrollado en ambientes un tanto inhóspitos por la violencia social o en donde la familia ha sufrido la desintegración, y sin embargo, estas personas han optado por ser defensores del bien moral y la paz". (DDA08d).

Del aprendizaje memorable El aprendizaje debe trascender las aulas y la evaluación circunstancial. Debe estar en función de la labor que ejercen los estudiantes, particularmente los de postgrados, quienes en su mayoría ya ejercen sus profesiones. Se necesitaría de un tiempo prudencial a posteriori y otras investigaciones para medir y establecer los impactos de dichos aprendizajes; sin embargo, se evidencia a través de los diarios de aprendizaje la reflexión que los estudiantes hacen sobre lo visto en las clases y la relación con sus intereses laborales, personales y acciones a futuro. El aprendizaje memorable se comprende en este caso además de los conocimientos previos, lo que

estudiante ya sabe, el aprendizaje que está en función de su práctica a futuro en el campo profesional, pero también en su vida cotidiana. Bajo este criterio se encontraron las siguientes evidencias, en las cuales los estudiantes expresan:

"Trabajo en una casa de formación, tenemos 26 jóvenes a los que se orienta en muchos aspectos de la vida cotidiana, considero que es fundamental conocer la realidad en la que vivimos, para así hacer una propuesta de vida, la investigación nos ofrece herramientas para conocer esa realidad y poder transformarla". (DDA06a).

"Sin lugar a dudas el método cualitativo será una herramienta de cabecera en mí accionar pastoral y académico de aquí en adelante". (DDA02a).

"Algo que tomare en cuenta de aquí en adelante en mis prácticas educativas será la manera de buscar información, como citarla y que enfoques dan a cada planteamiento". (DDA23b).

"Al final no somos expertos ni mucho menos pero ya nadie nos podrá mentir al respecto". (DDA23d).

Elementos externos que limitan el aprendizaje Una de las pautas orientadoras para la redacción de los DDA hizo considerar a los estudiantes sobre aspectos que afectan su proceso educativo y por ende su aprendizaje. En los DDA resaltan los factores socioafectivos:

"Enfermedad de mi abuela". (DDA21c).

"Muerte de mi abuela materna". (DDA21d).

"Me afectó la preocupación por la salud de mi madre". (DDA13a).

Además, destacan los factores ambientales y personales (de salud, distancia residencia-universidad):

"El viaje desde Jucuapa, Usulután hasta la Universidad Don Bosco, el problema ocular, la imagen que presentaba el proyector no estaba clara". (DDA7a).

"En mi caso, está levantarme a las 4:00 am y hacer un viaje distante hasta llegar a la clase, tomar los alimentos en el transporte y quizás si no se duerme bien el domingo un poco de sueño en la clase, por eso debe ser con mucha participación para que despierte el interés personal". (DDA23b).

Por otra parte, la realidad de los estudiantes de postgrado en el contexto salvadoreño, indica que son estudiantes que dedican tiempo parcial a los estudios:

"El día lunes es súper cansado; el fin de semana de 14 y 15 de marzo tuve muchas actividades confesiones, misas y una vigilia, motivo por el cual la jornada de lunes 16 ha sido un gran reto." (DDA07a).

"Hoy los factores externos que me afectaron para el aprendizaje, fuera del aula, fueron las múltiples actividades parroquiales; no obstante logré salir con la presentación de todas las actividades programadas". (DDA03d)

Favorecedores de la evaluación

Los DDA se advierten también como instrumentos que recogen información que pueden contribuir a la autoevaluación (estudiante y docente) y la evaluación del desempeño docente (contenidos y estrategias metodológicas).

Autoevaluación Los DDA de aprendizaje fueron aprovechados por el alumno como espacios de autoreflexión y autoevaluación de su proceso educativo en la asignatura, a la vez, estos escritos pueden ser utilizados por el maestro para autoevaluar su práctica docente, al identificar que los estudiantes valoran y cuales temas desarrollados son de mayor interés para el alumno o cuales necesitan reforzarse,

"Necesito salir de lo común aprendido en otros años y dejarme guiar por estos nuevos métodos que son nuevos para mí: positivistas, interpretativo y sociocrítico". (DDA09a).

"¡Aprendí a buscar en Google revistas científicas, y a citar su fuente!" (DDA21a).

"Tengo que ser sincero, aquí debo de implementar un hábito de lectura". (DDA13a)

Cómo parte, de la autoevaluación del desempeño docente, se advierte, a través de la forma y estilo de redacción de los estudiantes, la necesidad de fomentar un estilo de redacción inclusivo cuan es necesario hacer dichas acotaciones.

"Con nuestra investigación hemos indagado el papel que juega la familia en la formación de los niños, [y niñas] para que estos puedan desarrollarse como agentes que promuevan la paz. Es indispensable la responsabilidad del papel de los padres [y madres] en la formación de los hijos, sin ésta, los niños se desarrollan con grandes vacíos educativos que deben ser llenados por otros agentes". (DDA08d).

Evaluación del desempeño docente A partir de los datos recolectados a través de los DDA puede advertirse sobre el desempeño docente, sobre los contenidos desarrollados y las estrategias metodológicas empleadas por el docente.

Sobre los temas desarrollados la tendencia en los DDA fue sobre los paradigmas y metodologías de investigación y el uso de la teoría,

"En realidad para mí los conceptos de paradigma y epistemología". (DDA23b).

"Se ocupó la mayor parte de la jornada en tres grandes puntos: El desarrollo del tema: Del paradigma a las metodologías y técnicas de la investigación social, organización de grupos de trabajo y selección de un tema de investigación. Revisión bibliográfica para la redacción del estado del arte". (DDA05a).

Sobre las estrategias metodológicas empleadas para el desarrollo de la clase, los estudiantes valoraron los espacios para la interacción para consultas y sobre la dinámica participativa de la clase,

"Hubo un óptimo espacio para las preguntas y comentarios, que enriquecieron aún más la jornada de estudio". (DDA05a).

Además, de la valoración que la clase sea motivadora, dinámica y que se aprenda haciendo:

"Considero que la clase ha sido dinámica, motivada y sobre todo con muchos ejemplos para poder alcanzar el fin deseado". (DDA23b)

"Se aprende haciendo, el investigador comprende los momentos de la investigación en el ejercicio práctico, por eso es determinante en la educación esta manera de aprender el conocimiento". (DDA06b).

Así como también los apoyos visuales y el orden lógico al desarrollar los temas,

"Me ha gustado la manera sistemática del desarrollo en la exposición de la clase y el aporte visual de la misma". (DDA20a).

Así mismo, la retroalimentación de los temas vistos en la clase es un aspecto que los estudiantes mencionaron con frecuencia en sus DDA tales como

"Me gustó mucho el hecho que hiciera la retroalimentación de la clase anterior y que nos explicara la diferencia entre un artículo empírico y un artículo teórico, eso facilitó aún más la comprensión para el trabajo de investigación". (DDA21b).

"Me llamó la atención, el hecho que citará algunas frases del diario de aprendizaje de algunos compañeros, y eso también sirve para el mismo enriquecimiento, al menos para mí". (DDA20b).

Comunicación en tiempos de no participación

En la clase de Investigación Educativa también se observó la poca participación de los estudiantes en el pleno, a pesar que eran solo 23 estudiantes en total. Esta situación cambiaba al realizar trabajo en equipos de 5 a 6 personas, en cuyo ambiente se mostraban más seguros de sí mismos y participativos.

Como ya se mencionó anteriormente, la orientación que se brindó para la redacción de los DDA se centraba en sus aprendizajes, lo cual cumplieron a cabalidad. Además de ello, los DDA se convirtieron en una herramienta para la comunicación con la docente, a pesar que no se acotó como categoría explícita para la redacción de los DDA, se encontró repetidamente en los textos dudas de la clase, requerimientos personales e incluso agradecimientos, situaciones que no fueron explicitadas de forma oral durante el desarrollo de la clase.

En estas comunicaciones, los estudiantes expresaban dudas que no externaron en el espacio del aula:

"Ahhh y lo que hice el día lunes con respecto a los nodos donde quedó guardado porque no los encuentro pero si los guardé recuerdo" (DDA03c).

La estudiante hacía referencia a un procedimiento con el programa de análisis de datos NVIVO10. Otra persona expresaba:

"Solo 1 consulta no comprendí muy bien qué es lo que tenemos que presentar y cuál es la diferencia, artículo y trabajo. Y los 2 son en grupo. Gracias y perdone quizás me distraje ese momento". (DDA23c).

Además de las dudas propias de los contenidos o sobre tareas a entregar, los DDA se convirtieron en un espacio catalizador para expresar su sentir sobre la clase, el miedo a preguntar:

"Yo le entiendo poco, tanto así que no me atrevo a preguntar porque considero que una respuesta suya me dejaría más confundido". (DDA15a).

La saturación de contenidos:

"Por el momento estoy abierto a lo que venga, pero siento muy saturado todo. Siento que es muy importante esta clase, y por serlo debería ser con más tiempo (esto como recomendación)". (DDA21a).

Y realizar peticiones particulares que no se atrevieron u olvidaron decir personalmente:

"De momento no tengo nada que confrontar, solamente pedirle (...) que durante la exposición de la clase, piense en los que menos sabemos sobre lo que explica, se lo agradeceremos". (DD07a).

"Quizá que nos tenga paciencia, como lo está haciendo, en la elaboración de éste artículo". (DDA21c).

Finalmente, también se encontraron expresiones de agradecimiento que fueron acotadas en los DDA, datos que resultan gratificantes para quien se dedica a la labor docente ya que se da un reconocimiento explícito por parte del estudiante:

"Gracias (...) por haberme enseñado esta materia tan interesante, a veces leemos muchos trabajos de investigación, proyectos, artículos, y no nos damos cuenta de cuánto esfuerzo hay detrás de todo ese trabajo, es admirable esta labor, que yo pude experimentar en estas cuatro semanas y que fue un trabajo corto con un par de entrevistas y con ayuda; no me quiero imaginar ya un proyecto grande; estoy muy contenta de haber participado en esta clase, de haber aprendido un poco y seguiré leyendo sobre esta materia para seguir conociendo y aprendiendo más". (DDA15d).

"Gracias por haber hecho una clase participativa, interesante, amena y enseñarnos lo básico para no confundirnos." (DDA13d).

Discusión de resultados

Los DDA, durante la clase de investigación, se convirtieron en un recurso que permitió identificar los aprendizajes significativos de los estudiantes, pero al mismo tiempo, se constituyeron en un documento que facilita la autoevaluación tanto del estudiante como docente, la evaluación y desempeño del profesor, dado la riqueza de datos que son sistematizados por los mismos estudiantes.

La autoevaluación la hace el estudiante al reconocer que ha aprendido durante una jornada particular de clase y que necesita mejorar o profundizar. La autoevaluación la realiza el docente mismo a través de una lectura analítica de los diarios, para lo cual, se exige madurez y determinación para aceptar las críticas y señalamientos de sus alumnos, tales como, advertir que un determinado esquema o presentación no alcanzó el objetivo propuesto, que el lenguaje utilizado no es comprensible para la mayoría y hasta enterarse que algunos estudiantes no se sienten en la confianza suficiente para preguntar; por tanto, procurar cambios inmediatos en el proceder de su acto docente.

Las tres categorías acá identificadas: aprendizaje qué, cuándo, favorecedores de la evaluación docente y comunicación en tiempos de no participación, constituyen un solo fundamento que facilita la autoevaluación del docente, puesto que, tanto lo que expresan haber aprendido, como sus inquietudes expresadas, denotan el proceder del docente frente a sus alumnos, tanto fuera como dentro del aula. Al ser estudiadas estas categorías y sus respectivas referencias, con un pensamiento receptivo y crítico, podrán derivar en una mejora del proceder docente.

Al mismo tiempo, los DDA favorecieron la evaluación dado la riqueza de datos cualitativos que evidencian el proceder estratégico, metodológico y desarrollo de contenidos durante la clase. Los estudiantes expresan con detalle cómo y cuál ha sido el proceder del docente, que temas se han cubierto, cómo han sido abordados, e incluso como se han sentido durante todo el proceso de la asignatura tanto dentro como fuera del aula.

Un hallazgo que trascendió el objetivo principal de los DDA fue el hecho de llegar a convertirse en un medio para la comunicación alumno-docente. La participación del estudiante en el aula universitaria y el miedo a hablar en público ha sido objeto de estudio (Orejudo, Ramos, Herero, Ramos, Fernández y Nuño, 2007; Orejudo, Ramos, Nuño, Herero y Fernández, 2008) dado las implicaciones que conllevan en el proceso mismo de aprendizaje y sus repercusiones a nivel académico y personal: "El miedo experimentado ante esta situación [de hablar en público] se convierte en una amenaza fundamental para el desarrollo de esta habilidad, así como para la participación activa en las situaciones de enseñanza, por lo que conocer las variables que desde el entorno escolar predicen el desarrollo de esta habilidad nos permitirá mejor la planificación de la enseñanza" (Orejudo et al., 2008) y los DDA han puesto sobre la discusión la necesidad de desarrollar estas competencias en los estudiantes en las aulas universitarias, los datos evidencian que el alumno tiene mucho que comunicar, que por miedo escénico o falta de espacios en el aula no se genera la interacción alumno-docente tan necesarias en los procesos educativos, y tal como lo sugiere Orejudo debe incluirse en la planificación de la clase esos momentos que la participación del estudiante en el aula.

Los DDA pueden ser considerados como herramientas para fomentar esa comunicación tan necesaria en todo proceso educativo y que cuya información obtenida producto de esta interacción implique un mejoramiento del desempeño docente a lo largo del curso. Así, se encontró cuanto los alumnos valoran el trabajo en equipo, el aprender haciendo, el acompañamiento de asesoría y revisión de trabajos escritos, la libertad para conformar grupos de trabajo por afinidad, la selección de temas acordes a sus intereses personales, laborales y profesionales (pastorales para este caso), la asesoría de otros especialistas relacionados con la asignatura y cuán poca referencia hacen a las presentaciones audiovisuales y las llamadas clases magistrales.

Esta experiencia de investigación en aula ha sido una oportunidad para el docente mismo de humanizar los procesos educativos. Tal como lo menciona el Sistema Preventivo Salesiano "la función del educador pasa a ser entendida no ya como transmisión de conocimiento, sino como proceso de construcción del conocimiento (...) estimulando las potencialidades de cada persona" (Scaramussa, 1993, p. 8). "Evidentemente, el punto de partida es analizar la situación en que el joven se encuentra y procurar responder a sus necesidades concretas". (Scaramusa, 1993, pp. 3-4). Los DDA permitieron conocer sobre el estudiante, identificar esas potencialidades y sus necesidades concretas, que de haberlas expresado por escrito, es imposible que el docente las llegue a

conocer, sobre todo cuando se trata de asignaturas modulares que duran pocas semanas (para este caso 6).

Cada alumno y alumna, ya sean de pre o postgrados, tiene sus situaciones concretas, tales como aspectos ambientales, sociales, emocionales que los afectan y limitan sus aprendizajes. Se evidenció en los DDA, la realidad del estudiante salvadoreño de estudios de postgrados, una persona que se dedica a tiempo parcial a los estudios y trabajador a tiempo completo, la distancia para trasladarse de su residencia a la UDB, la enfermedad y muerte de un familiar cercano, realidades la cotidianeidad con las que el estudiante debe lidiar y que el docente debe tener en cuenta, no para promover el asistencialismo ni paternalismo, sino para crear estrategias y metodologías que favorezcan el aprendizaje y hagan de la educación una experiencia gratificante.

Al mismo tiempo se destacó el interés por aprender a investigar, escribir un artículo empírico y hasta su satisfacción por los procesos realizados durante la asignatura, tales como entrevistas con jóvenes, administrar instrumentos en centros educativos y vivir la experiencia de realizar “una investigación real” de acuerdo a la realidad nacional y sus intereses profesionales y pastorales.

Dado que los DDA han trascendido las bitácoras de clase y se enfocaron en sistematizar la experiencia educativa de cada una de las personas participantes en la clase, se evidencia que es una metodología factible para realizar una investigación en el aula que contribuya a la mejora de la docencia.

De los diarios de aprendizaje de los estudiantes quien ciertamente más aprende ha sido la docente.

Referencias

- Bailey, K. (1990). The use of diary studies in teacher education programs Second language teacher education. En C. Richards, J. y Nunan, D. (Eds), Second language teacher education (pp. 215-226). U.K.: Cambridge.
- Bailey, K. y Ochsner, R. (1983). A methodological review of the diary studies: windmill tilting or social science? En Bailey, K.; Long, M. y Peck, S. (Eds.), Second Language Acquisition Studies (pp. 188- 198). Massachusetts: Newbury House,
- Chacón, M. y Contreras, A. (2006). Los diarios de prácticas: una estrategia de reflexión en la formación docente. *Acción Pedagógica*, 15, 20-127.
- Charmaz, K. (2006). *Constructing Grounded Theory. Practical Guide Through Qualitative Analysis*. EU: Sage.
- Chacón, M. (2008). Las estrategias de enseñanza reflexiva en la formación inicial docente. *Educere* 12(41), 277-287.
- Delgado, J. M. y Gutiérrez, J. (1999). *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales*. Madrid: Síntesis.
- Díaz, (1997). El diario como instrumento de investigación en los procesos de enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas. Instituto de Cervantes, Actas VIII. Madrid:

- Centro Virtual Cervantes. http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/08/08_0269.pdf
- Goetz, J. y LeCompte, M. D. (2010). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. España: Morata.
- Long, M. (1980). Inside the black box: Methodological issues in classroom research on language learning. *Language Learning*, 29(1).
- Moon, J. (2010). *Learning Journals and Logs*. UCD Teaching and Learning Resources. <http://www.ucd.ie/t4cms/UCDTLA0035.pdf>
- Moore, S.; Gary, V.; Rísquez, A. (2012). *Estrategias eficaces para enseñar en la universidad*. España: Narcea.
- Nunan, D. (1992). *Research in Foreign Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Orejudo, S.; Ramos, T.; Herero, M.; Ramos, T.; Fernández,.; Nuño, J. (2007). Evolución del miedo a hablar en público en estudiantes universitarios. Predictores de cambio a lo largo de un curso académico. *Ansiedad y Estrés* 13(1), 89-102.
- Orejudo, S.; Ramos, T.; Nuño, J.; Herero, M.; Fernández, T. (2008). Predicción longitudinal de miedo a hablar en público en un entorno universitario. *Revista de Psicología general y aplicada* 61(2), 153-165.
- Ramos, C. (2006). *Ideaciones de estudiantes universitarios alemanes sobre su proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera ante una enseñanza mediante tareas*. Barcelona: Universitat de Barcelona. <http://www.tesisenxarxa.net/TDX-0220106-132751/>
- Scaramussa, T. (1993). *El Sistema Preventivo*, Sao Paulo Brasil.
- Van Lier, (1990). *The Classroom and the Language Learner: Ethnography and Second Language Classroom Research*. London: Longman.
- Zabalza, M. (2004). *Diarios de clase. Un instrumento de investigación y desarrollo profesional*, Madrid: Narcea.